



Oversættelse af de oprindelige instruktioner

Elektrisk kædetalje i ER2-serien (125 kg til 5 t)

Brugervejledning

Type ophængt krog (kun talje): ER2

Type motorløbekat: ER2M

Type manuel løbekat: ER2SP/ER2SG

Til kunden

- Tak, fordi du har købt en elektrisk KITO-talje (ER2).
- Alle operatører og vedligeholdelsesteknikere skal læse denne manual.
Når du har læst denne manual, skal du opbevare den til fremtidig brug.
- Dette produkt er konstrueret under hensyn til beskyttelse af miljøet. Produktet indeholder hverken de seks farlige stoffer, som er beskrevet i de europæiske RoHS-direktiver, eller asbest.

Vigtig meddelelse

Brugervejledning

Brugervejledningen indeholder oplysninger til brugeren om driften af dette udstyr og de eftersyn, som brugeren skal foretage. Alle andre oplysninger i forbindelse med dette udstyr kan findes i *Systemhåndbogen*.

Systemhåndbog

Systemhåndbogen omfatter hele indholdet i Brugervejledningen samt yderligere oplysninger om installation, tekniske funktioner, specialiseret vedligeholdelse og meget mere. Som beskrevet i *Systemhåndbogen* må nogle af disse funktioner kun anvendes af en "kvalificeret person". For at være kvalificeret skal en person være i stand til at læse og forstå det oprindelige instruktionsprog i den *Systemhåndbog*, der anvendes.

Alle Kito-vejledninger kan findes på www.kito.net.

Indholdsfortegnelse

| | |
|------------------------------------------|-----------|
| Indledning | 2 |
| Sikkerhedsforanstaltninger | 5 |
| Driftsanvisninger | 7 |
| Forholdsregler efter arbejde..... | 23 |
| Garanti | 24 |

Indledning

Denne elektriske kædetalje model ER2 er udviklet og fremstillet med det formål at løfte og sænke en last under almindelige arbejdsbetingelser. MR2-løbekatten og den manuelle løbekat er udviklet og fremstillet med det formål at flytte den løftede last sidelæns under anvendelse af den elektriske kædetalje.

Flytning af lasten i 3D-retning såsom op/ned, frem/tilbage og til højre/venstre er også mulig ved at kombinere enheden med en kran.

Denne brugervejledning er udarbejdet til alle, der betjener KITO's elektriske kædetalje model ER2, samt vedligeholdelsesteknikere (specialuddannede medarbejdere).

Ud over denne manual er der udarbejdet en manual om afmontering/montering og en reservedelsliste til vedligeholdelsesteknikere. Udpeg de relevante vedligeholdelsesteknikere, og anvend dette materiale til eftersyn og reparation. Kontakt venligst nærmeste forhandler eller KITO for at få dette materiale.

■ Ansvarsfraskrivelse

- KITO er ikke ansvarlig for skader opstået som følge af naturkatastrofer såsom brand, jordskælv og lyn, andres adfærd, ulykker, kundens forsætlige adfærd eller forsømmelighed, fejlagtig brug og anden brug, som ligger ud over driftstilstanden.
- KITO er ikke ansvarlig for nogen hændelig skade som følge af brug eller ikke-brug af produktet såsom tabt fortjeneste, afbrydelse af forretning og beskadigelse af den løftede last.
- KITO er ikke ansvarlig for skader, der skyldes forsømmelighed i forbindelse med indholdet af brugervejledningen og brug af produktet ud over det tilsigtede anvendelsesformål.
- KITO er ikke ansvarlig for eventuelle skader som følge af funktionsfejl, der skyldes kombinationen af produktet og andre enheder, som ikke har tilknytning til KITO.
- KITO skal holdes skadesløs for ethvert tab af menneskeliv, personskade og materiel skade på grund af brugen af vores produkt 10 år efter leveringen heraf.
- KITO er ikke ansvarlig for levering af reservedele til produktet, når der er gået 15 år, efter at fremstilling af produktet er ophørt.

■ Begrænsning af brug

- Det produkt, der beskrives heri, er ikke udviklet eller fremstillet til transport af mennesker. Brug ikke produktet til dette formål.
- Det produkt, der beskrives heri, er udviklet til materialehåndtering som løft/sænkning og flytning af last under normale driftsforhold. Brug ikke produktet til andet arbejde end materialehåndtering.
- Produktet må ikke samles og indgå i maskiner, som ikke er beregnet til materialehåndtering.

■ Operatører

- Læs denne brugervejledning og brugervejledningerne til relaterede produkter grundigt før betjening af produktet.
- Sørg for at anvende korrekt beklædning og beskyttelsesudstyr ved brug og betjening af produktet.

Sikkerhedsforanstaltninger

Forkert brug af den elektriske kædetalje kan forårsage fare såsom tab af løftet last. Læs denne brugervejledning grundigt før installation, drift og vedligeholdelse. Brug af produktet kræver produktkendskab samt forståelse af sikkerhedsoplysningerne og -forholdsreglerne.

I denne brugervejledning klassificeres sikkerhedsforskrifterne og anvisningerne i tre kategorier: "FARE", "ADVARSEL" OG "FORSIGTIG".

Læs også brugervejledningen til den enhed, der er forbundet med den elektriske kædetalje, og følg det beskrevne indhold.

Beskrivelse af signalord



FARE

Angiver en overhængende farlig situation, som vil resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.



ADVARSEL

Angiver en potentielt farlig situation, som kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.



FORSIGTIG

Angiver en potentielt farlig situation, som kan medføre mindre eller moderat personskade. Den kan også anvendes til at advare mod usikre fremgangsmåder.

Desuden kan den hændelse, der er beskrevet under FORSIGTIG, medføre alvorlige uheld afhængigt af situationen. FARE og FORSIGTIG anvendes begge til at beskrive vigtigt indhold. Følg instruktionerne.

Når du har læst denne manual, skal du opbevare den til fremtidig brug.

Beskrivelse af sikkerhedssymboler



Forbudt

Betyder "Forbudt" eller "Må ikke udføres".

Den forbudte handling er vist i cirklen eller beskrevet ved siden af cirklen.

I denne brugervejledning anvendes  for et generelt forbud.



Obligatorisk

Betyder "Krævet handling" eller "Skal udføres".

Den krævede handling er vist i cirklen eller beskrevet ved siden af cirklen.

I denne brugervejledning anvendes  for en generel instruktion.

■ Generelle spørgsmål om håndtering og kontrol

FARE



Forbudt

- Dette produkt må kun adskilles og repareres af vedligeholdelsesteknikere. Ud over denne manual er manualen om demontering/montering og reservedelslisten også tilgængelig for vedligeholdelsesteknikere. I forbindelse med vedligeholdelse skal vedligeholdelsesteknikeren adskille og reparere enheden i overensstemmelse med dette materiale.
- Produktet og dets tilbehør må ikke ændres.



Obligatorisk

- Sørg først for at opnå en tilstrækkelig forståelse af indholdet af denne brugervejledning. Derefter må den elektriske kædetalje betjenes.
 - Alle produktets dele er forsynet med et advarselmærkat. Følg instruktionerne på advarselmærkatet.
- Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

FORSIGTIG



Forbudt

- Du må ikke trække eller tabe produktet under transport.

I modsat fald kan det beskadige eller forårsage fejl i den elektriske kædetalje, legemsbeskadigelse eller tab af ejendom, hvis lasten falder ned.



Obligatorisk

- Når produktet kasseres, skal det adskilles, så det ikke kan genbruges, og kasseres i overensstemmelse med de gældende myndighedskrav eller de regler, der er angivet af forretningsenheden.

Spørg de ansvarlige myndigheder, eller læs mere i det relevante afsnit.

Se "Manual om demontering/montering", eller kontakt KITO for at få instruktioner om demontering.

Dette produkt bruger olie. Vi udarbejder et sikkerhedsdatablad vedrørende olien, som kan fås ved at kontakte KITO.

- Produktet skal inspiceres dagligt af brugeren.
- Produktet skal inspiceres månedligt og årligt af en vedligeholdelsestekniker.
- Gem protokollen fra eftersynet.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre person- eller materielskade.

■ **Generelle spørgsmål om håndtering af frekvensomformermodellen med to hastigheder**

VFD'en anvendes til styring af vigtige dele på frekvensomformermodellen af den elektriske kædetalje, som er relateret til sikkerhed, såsom drift, bremsning og nødstop. Sørg for at følge sikkerhedsforanstaltningerne ovenfor og nedenfor.

FARE



Forbudt

- Skift ikke parametrene.
Spørg forhandleren eller KITO, hvis det er nødvendigt at ændre parametrene.
- Opgaver som vedligeholdelse og eftersyn må tidligst udføres fem minutter efter, at enheden er slukket.
Vent, indtil afladningen af kondensatoren i VFD'en er færdig.

- Controllerdækslet må ikke berøres, da det ophedes under drift.
Controllerdækslet må først berøres, når der er forløbet 30 minutter efter driftsstop.

- ANVEND original VFD fra KITO.
VFD kræver særlige specifikationer til KITO. Sørg for at bruge en original VFD.

- Du må ikke ændre forbindelsen til VFD.
Hvis kablerne fjernes af forskellige årsager, skal du tilslutte dem korrekt igen og kontrollere ledningsdiagrammet på indersiden af controllerdækslet.

- Udfør ikke spændingstest og måling af isolationsmodstanden i et kredsløb med megohmmeter, mens VFD er tilsluttet.

- Afbryd ikke strømmen under drift.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade og beskadige VFD'en.

Driftsanvisninger

Der findes to modeller af den elektriske kædetalje i ER2-serien: en model med én hastighed og en frekvensomformermodel med to hastigheder. Desuden er disse produkter i stand til at køre travers/langsgående i kombination med en løbekat eller en kran. Deres betjeningsenheder til brug ved drift har forskellige størrelser og betjeningsmetoder. Kontroller taljens produktmodel, og brug den korrekt.

FARE



Forbudt

- Anvend ikke krogen uden en krogsikring eller med en beskadiget krog.
- Anvend ikke lastkæden, hvis den er forlænget, slidt eller deformeret.
- Undgå at skære i, forlænge eller svejse lastkæden.
- Anvend ikke lastkæden og lastkrogen, hvis de ikke kan bevæges glidende.
- Brug ikke lastkæden, når dens bremse ikke fungerer sikkert selv uden belastning, eller når bremselængden er for lang.
- Anvend ikke produktet, hvis det bevæger sig modsat den retning, der er angivet på betjeningsenheden.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.



Obligatorisk

- Foretag et dagligt eftersyn inden igangsætning.
(Hvis der konstateres uregelmæssigheder under eftersynet, skal strømmen afbrydes, enheden mærkes med "FAILURE" og vedligeholdelsesteknikeren tilkaldes med henblik på reparation.)
- Kontroller slyngenehederne for uregelmæssigheder.
Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

FORSIGTIG



Forbudt

- Brug ikke produktet, hvis det fabrikksskilt eller advarselmærkat, der er fastgjort til kabinettet, er ulæseligt.

Manglende overholdelse af denne instruktion kan medføre person- eller materielsskade.




Obligatorisk

- Første gang produktet anvendes, skal knapperne forsynes med mærkaterne Øst, Vest, Nord og Syd.
- Kontroller opgavens indhold, og sørg for, at den elektriske kædetalje er udformet korrekt til typen af last og løft.
- Kontroller opgavens indhold, og betjen den elektriske kædetalje på et sted, hvor der er frit udsyn fra betjeningsområdet.
- Hvis der er begrænset udsyn fra betjeningsområdet, skal skærmen af sikkerhedsmæssige årsager opstilles i nærheden.
- Den elektriske kædetalje skal betjenes et sted, hvor der er solidt fodfæste og ingen risiko for at falde, snuble, glide eller vælte.
- Advar alle personer i området inden flytning af lasten.
- Selv om kranen eller den elektriske kædetalje installeres permanent og anvendes til samme formål flere gange, skal opgavens indhold kontrolleres, og ved hver lejlighed skal det sikres, at opgaven ikke overstiger kapaciteten.
- Udpeg vedligeholdelsesteknikeren eller kompetente medarbejdere blandt de kvalificerede personale, som skal betjene kranerne og de elektriske kædetaljer. Angiv navnet på medarbejderne et sted, hvor det er let at læse.
- Vedligeholdelsesteknikerne skal kontrollere resultatet af det daglige eftersyn.
- Hvis vedligeholdelsesteknikerne informeres om uregelmæssigheder i den elektriske kædetalje, skal de straks tage de nødvendige forholdsregler såsom reparation og nedlæggelse af forbud mod anvendelse.
- Ved udførelse af eftersyn og reparation skal det kontrolleres, at miljøet er sikkert og uden risiko for fald og elektrisk stød.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre person- eller materielsskade.

Dagligt eftersyn af den elektriske kædetalje (type med ophængt krog)

⚠ FARE

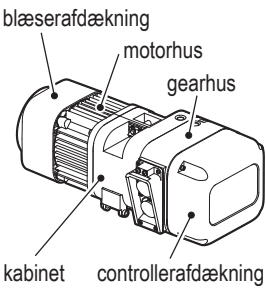



• Foretag et dagligt eftersyn inden brug.
(Hvis der konstateres uregelmæssigheder under eftersynet, skal strømmen afbrydes, enheden mærkes med "FAILURE" og vedligeholdelsesteknikeren tilkaldes med henblik på reparation.)

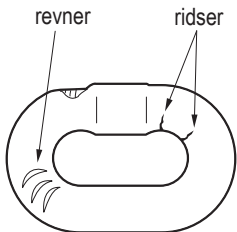
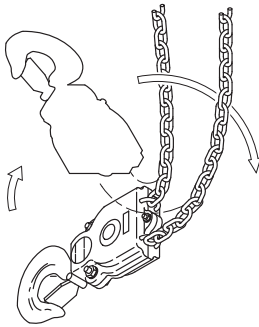
Manglende udførelse af dagligt eftersyn kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

- Oplysninger om produktets konstruktion og betegnelserne for de enkelte dele kan ses i de tekniske oplysninger i bilaget (s. 122).

■ Udseende

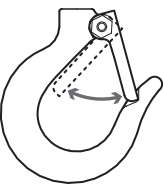

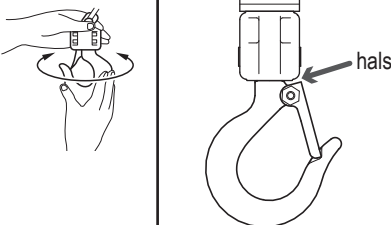
| Punkt | Kontrolmetode | Kriterier | Hvis ikke godkendt |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Angivelse på typeskilte og mærkater | <ul style="list-style-type: none"> • Kontroller visuelt. | <ul style="list-style-type: none"> • Ingen afskalning. Teksten er tydeligt læsbar. | Rengør, reparer eller udskift typeskiltet eller mærkatet. Hvis det er nødvendigt at udskifte typeskiltet eller et mærkat, skal KITO informeres om bl.a. produktnummer og serienummer som beskrevet i "Registrering af produktnr." (s.17) |
| Deformation og skader på hovedenheden og enkeltdele | <ul style="list-style-type: none"> • Kontroller visuelt.  | <ul style="list-style-type: none"> • Ingen synlig deformation, skade, fejl eller revne | Udskift dele med deformationer, skader, fejl eller revner. |
| Løse eller manglende bolte, møtrikker og splitter | <ul style="list-style-type: none"> • Kontroller visuelt eller ved hjælp af værktøj. | <ul style="list-style-type: none"> • Bolte, møtrikker og splitter er fastgjort. <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p style="text-align: center;">⚠ FARE</p> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div> <p>• Blot en manglende bolt kan medføre, at kabinettet falder ned. Sørg for at kontrollere dette.</p> <p>Obligatorisk En manglende bolt kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.</p> </div> </div> </div> | Fastgør bolte, møtrikker og splitter. |

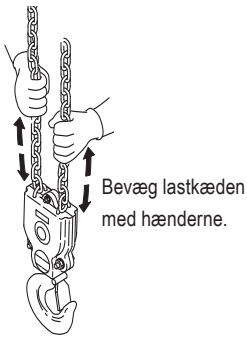
Lastkæde

| Punkt | Kontrolmetode | Kriterier | Hvis ikke godkendt |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Deformation af hældning | <ul style="list-style-type: none"> Kontroller visuelt | <ul style="list-style-type: none"> Ingen synlig deformation | Se under Lastkæde (s. 69) i kapitel 2, Regelmæssigt eftersyn. |
| Slitage af tr addediameter | <ul style="list-style-type: none"> Kontroller visuelt | <ul style="list-style-type: none"> Ingen synlig afskrabning | Se under Lastkæde (s. 69) i kapitel 2, Regelmæssigt eftersyn. |
| Deformation, fejl, indvikling | <ul style="list-style-type: none"> Kontroller visuelt  <ul style="list-style-type: none"> Kontroller visuelt, om der er fremmedlegemer såsom svejsestænk. | <ul style="list-style-type: none"> Ingen dybe hak Ingen deformation såsom snoning Intet fastsiddende snavs Ingen filtrig Ingen revner | Udskift lastkæden. |
| Rust og korrosion | <ul style="list-style-type: none"> Kontroller visuelt | <ul style="list-style-type: none"> Ingen synlig rust og korrosion | Udskift lastkæden. |
| Knuder | <ul style="list-style-type: none"> Kontroller visuelt | <ul style="list-style-type: none"> Ved dobbeltkæde må der ikke være drejede kædeled, som f.eks. kan forårsages af, at den nederste krog svinger  | Ret lastkæden ud. |
| Smøring | <ul style="list-style-type: none"> Kontroller visuelt | <ul style="list-style-type: none"> Skal smøres tilstrækkeligt | Påfør olie. |
| Mærke | <ul style="list-style-type: none"> Kontroller visuelt | <ul style="list-style-type: none"> Kontroller mærkets afstand og tekst (se "Kontrol af mærker" s.15). | Udskift lastkæden. |

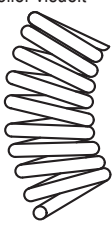
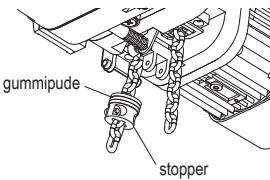
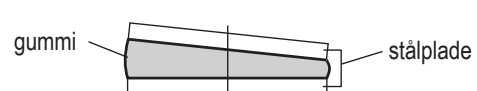
Driftsanvisninger (fortsat)

■ Øverste krog og nederste krog

| Punkt | Kontrolmetode | Kriterier | Hvis ikke godkendt |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Åbning af krogen | <ul style="list-style-type: none"> Kontroller visuelt | <ul style="list-style-type: none"> Krogen åbnes ikke | Foretag inspektionsdelen af det regelmæssige eftersyn nævnt i "Øverste krog og nederste krog" (s. 70). |
| Slitage | <ul style="list-style-type: none"> Kontroller visuelt | <ul style="list-style-type: none"> Ingen synlig afskrabning | Foretag inspektionsdelen af det regelmæssige eftersyn nævnt i "Øverste krog og nederste krog" (s. 70). |
| Deformation, defekt, korrosion | <ul style="list-style-type: none"> Kontroller visuelt | <ul style="list-style-type: none"> Ingen synlig deformation, defekt eller korrosion | Foretag inspektionsdelen af det regelmæssige eftersyn nævnt i "Øverste krog og nederste krog" (s. 70). |
| Krog sikring  | <ul style="list-style-type: none"> Kontroller visuelt, og kontroller krog sikringens bevægelse. | <ul style="list-style-type: none"> Krog sikringen er monteret sikkert inde i krogens åbning. Ingen deformation. Krog sikringen bevæger sig jævnt. <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p style="text-align: center;">⚠ FARE</p> <p style="text-align: center;">  Forbudt </p> <ul style="list-style-type: none"> Anvend ikke krogen uden krog sikringen. <p>Anvendelse af krogen uden krog sikringen kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.</p> </div> | Udskift krog sikringen. |
| Bevægelse af krogen (rotation)  | <ul style="list-style-type: none"> Kontroller visuelt, og drej krogen med hånden. | <ul style="list-style-type: none"> Intet synligt mellemrum mellem nederste åg og skaftet (ved bøjningen). Det nederste åg roterer ligeligt i begge retninger. Det nederste åg roterer problemfrit. | Udskift krogen. |

| Punkt | Kontrolmetode | Kriterier | Hvis ikke godkendt |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Kædenøddens bevægelighed | <ul style="list-style-type: none"> Kontroller kædenødden ved at bevæge den | <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>⚠ FORSIGTIG</p> <ul style="list-style-type: none"> Anvend handsker under kontrollen, og pas på, at fingrene ikke kommer i klemme. <p>Obligatorisk Der er risiko for at komme til skade under kontrollen.</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> Kædenødden roterer problemfrit. *Kædenødden roterer ikke problemfrit, hvis kuglelejet eller kædenøddens aksel er beskadiget. Lastkæden kan bevæges problemfrit.  | Udskift kædenøddens kugleleje. |
| Nederste åg | <ul style="list-style-type: none"> Kontroller visuelt. | <ul style="list-style-type: none"> Ingen løse bolte eller møtrikker | Fastgør lastkrogen sikkert til lastkæden. |

■ Tilbehør til hovedenheden

| Punkt | Kontrolmetode | Kriterier | Hvis ikke godkendt |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Kædefjeder | <ul style="list-style-type: none"> Kontroller visuelt  | <ul style="list-style-type: none"> Ingen synlig krympning eller kompression | Foretag inspektionsdelen af det regelmæssige eftersyn nævnt i Kædefjeder (s. 77). |
| Gummipude | <ul style="list-style-type: none"> Kontroller visuelt  | <ul style="list-style-type: none"> Ingen synlig krympning eller kompression Gummiet er ikke behæftet med afskalning, revner eller deformation  | Udskift gummipuden. |

Driftsanvisninger (fortsat)

■ Betjeningsenhed

| Punkt | Kontrolmetode | Kriterier | Hvis ikke godkendt |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Hoveddelen af betjeningsenheden | <ul style="list-style-type: none"> Kontroller visuelt | <ul style="list-style-type: none"> Ingen deformation, skader eller løse skruer Mærkatet på knappen er tydeligt og læsbart. | Rengør og reparer mærkatet, eller udskift det med et nyt. Fastgør mærkatet sikkert. |

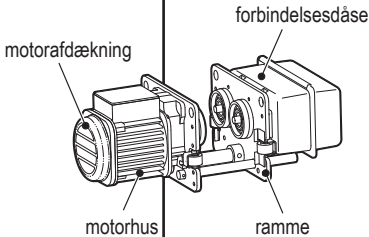
■ Funktion og ydeevne

- Kontroller følgende uden last.

| Punkt | Kontrolmetode | Kriterier | Hvis ikke godkendt |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Funktionskontrol | <ul style="list-style-type: none"> Tryk på knappen, og kontroller driften. | <ul style="list-style-type: none"> Lastkæden kan drejes glidende. Den elektriske kædetalje bevæger sig i den retning, der vælges med trykknappen. Motoren stopper øjeblikkeligt, når driften standses. Enhver taljebevægelse ophører, når der trykkes på nødstopknappen. Taljen sætter ikke i gang, når der trykkes på en anden tryknap, mens nødstopknappen er trykket ned. Taljen fungerer normalt, når nødstopet nulstilles. | Se i kapitel 2 "Årsager til driftsafbrydelser, relevante foranstaltninger" (s. 94-97). |
| Bremse | <ul style="list-style-type: none"> Tryk på knappen, og kontroller bremsens funktion. | <ul style="list-style-type: none"> Bremsen aktiveres øjeblikkeligt, og lastkrogen standser straks, når driften standses. (Retningslinje: Lastkædens bevægelse er inden for to til tre led.) | Foretag eftersynet i overensstemmelse med punkterne i Kapitel 2 "Periodisk eftersyn", elektromagnetisk bremse (s. 79). |
| Glidekobling med mekanisk bremse | <ul style="list-style-type: none"> Tryk på knappen, og kontroller glidekoblingens funktion. | <ul style="list-style-type: none"> Ved løft høres den regelmæssige lyd af takkerne. Ved standardglidekoblingen høres takkerne ikke. | Afmonter og kontroller glidekoblingen. |
| Endestopafbryder | <ul style="list-style-type: none"> Tryk på knappen, og kontroller endestopafbryderens funktion. | <ul style="list-style-type: none"> Motoren standser automatisk, når taljen køres til øverste eller nederste grænse. | Udskift endestopafbryderen. Adskil endestopafbryderens aktuator for at rengøre den. |
| Kontroller, om der unormal lyd | <ul style="list-style-type: none"> Tryk på knappen, og kontroller funktionen. <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p style="text-align: center;">BEMÆRK</p> <p>Lyden er også et vigtigt kontrolpunkt. Læg altid mærke til støjen fra den elektriske kædetalje.</p> </div> | <ul style="list-style-type: none"> Ingen unormale lyde og vibrationer <hr style="border-top: 1px dashed black;"/> <ul style="list-style-type: none"> Ingen smæld fra lastkæden. | <p>Udskift den uregelmæssige del. Smør lastkæden med olie.</p> <hr style="border-top: 1px dashed black;"/> <p>Kontroller lastkæden (se s. 21).</p> |

■ Dagligt eftersyn af motorløbekatten (MR2)

■ Udseende

| Punkt | Kontrolmetode | Kriterier | Hvis ikke godkendt |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Angivelse på fabriksskilte og mærkater | <ul style="list-style-type: none"> Kontroller visuelt | <ul style="list-style-type: none"> Ingen afskalning. Teksten er tydeligt læsbar. | Rengør og reparer mærkatet, eller udskift det med et nyt. |
| Deformation og beskadigelse af dele  | <ul style="list-style-type: none"> Kontroller visuelt | <ul style="list-style-type: none"> Ingen synlig deformation, skade eller korrosion <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p style="text-align: center;">⚠ FARE</p> <p>! Obligatorisk</p> <ul style="list-style-type: none"> En enkelt manglende split kan medføre, at hovedenheden falder ned. Kontroller alle bolte, møtrikker og splitter. <p>En manglende split kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.</p> </div> | Udskift den deformerede eller beskadigede del. |
| Løse eller manglende bolte, møtrikker og splitter | <ul style="list-style-type: none"> Kontroller visuelt eller ved hjælp af værktøj. | <ul style="list-style-type: none"> Bolte, møtrikker og splitter er fastgjort. | Fastgør bolte, møtrikker og splitter. |

Driftsanvisninger (fortsat)

■ Funktion og ydeevne

- Kontroller følgende uden last.

| Punkt | Kontrolmetode | Kriterier | Hvis ikke godkendt |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Funktionskontrol | <ul style="list-style-type: none"> • Tryk på knappen for at kontrollere funktionen. | <ul style="list-style-type: none"> • Kører jævnt. Ingen spil og vibration. • Den elektriske kædetalje bevæger sig i den retning, der vælges med trykknappen. • Motoren stopper øjeblikkeligt, når driften standses. • Enhver taljebevægelse ophører, når der trykkes på nødstopknappen. • Taljen sætter ikke i gang, når der trykkes på en anden trykknop, mens nødstopknappen er trykket ned. • Taljen fungerer normalt, når nødstopet nulstilles. | Se i kapitel 2 "Årsager til driftsafbrydelser, relevante foranstaltninger" (s. 94-97). |
| Bremse | <ul style="list-style-type: none"> • Tryk på knappen for at kontrollere bremsens funktion. | <ul style="list-style-type: none"> • Bremsen aktiveres, og motoren stopper øjeblikkeligt, når driften standses. | Foretag eftersynet i overensstemmelse med punkterne i Kapitel 2 "Periodisk eftersyn", elektromagnetisk bremse (s. 79). |

■ Dagligt eftersyn af manuel løbekat (TSG/TSP)

■ Udseende

| Punkt | Kontrolmetode | Kriterier | Hvis ikke godkendt |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Angivelse på fabriksskilte og mærkater | <ul style="list-style-type: none"> • Kontroller visuelt | <ul style="list-style-type: none"> • Ingen afskalning. Teksten er tydeligt læsbar. | Rengør og reparer mærkatet, eller udskift det med et nyt. |
| Deformation og beskadigelse af dele | <ul style="list-style-type: none"> • Kontroller visuelt | <ul style="list-style-type: none"> • Ingen synlig deformation og korrosion • Ingen synlig deformation på rammen | Udskift den deformerede eller beskadigede del. |
| Løse eller manglende bolte, møtrikker og splitter | <ul style="list-style-type: none"> • Kontroller visuelt eller ved hjælp af værktøj. | <ul style="list-style-type: none"> • Bolte, møtrikker og splitter er fastgjort. <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p style="text-align: center;">⚠ FARE</p> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div> <p>• En enkelt manglende split kan medføre, at hovedenheden falder ned. Sørg for at kontrollere dette.</p> <p>Obligatorisk</p> <p>En manglende split kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.</p> </div> </div> </div> | Fastgør bolte, møtrikker og splitter. |


■ Funktion og ydeevne

- Kontroller følgende uden last.

| Punkt | Kontrolmetode | Kriterier | Hvis ikke godkendt |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Funktionskontrol | <ul style="list-style-type: none">• Kontroller den elektriske kædetaljes vandring ved at bevæge den manuelt. | <ul style="list-style-type: none">• Kører jævnt. Ingen spil og vibration. | Udfør punkterne i Kapitel 2 "Periodisk eftersyn". |

■ Sådan anvendes knapperne på betjeningsenheden


⚠ FORSIGTIG



Forbudt

- Undlad at hænge kablet til betjeningsenheden op på andre genstande eller at trække hårdt i kablet.
- Betjeningsenheden må ikke anvendes, hvis knappen ikke kører problemfrit.
- Undgå at binde kablet op for at tilpasse længden.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre skader på personer eller materiel.



Obligatorisk

- Smid ikke betjeningsenheden efter brugen. Pas på ikke at ramme andre med betjeningsenheden.

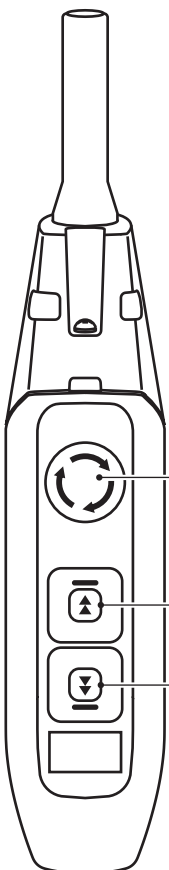
Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre skader på personer eller materiel.

BEMÆRK


Hvis den elektriske hædetalje udløses på grund af overophedning af VFD'en, kan VFD'en ikke nulstilles umiddelbart efter udløsningen. Vent lidt, inden VFD nulstilles.



■ Betjeningsenhed med tre trykknapper


Betjeningsenheden med tre knapper er forsynet med en nødstopknapp (frekvensomformernulstillingsknapp) af låsetypen samt hejse-/sænkeknapper. Betjeningsenheden er enten forsynet med en eller to funktionsknapper, afhængigt af om modellen har en eller to hastigheder. Se betjeningsmetoden i den tilhørende brugervejledning.











• Nødstopknapp (frekvensomformernulstillingsknapp)



- 1) Tryk nødstopknappen  helt ind ved udførelse af nødstop eller frekvensomformernulstilling.
 - Knappen låses, når den er trykket ned.
- 2) Drej nødstopknappen  med uret for at annullere låsningen.
 - Tryklåseknappen vender tilbage til den oprindelige position.

*Tryk nødstopknappen  i bund, når den elektriske kædehejs ikke er i brug.

• Driftsknap • Hejse-/sænkeknapp

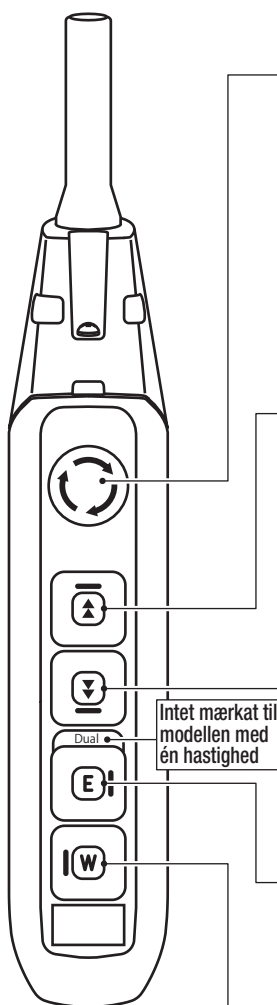
| | Model med enkelt hastighed | Frekvensomformermodel med to hastigheder |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ol style="list-style-type: none"> 1) Tryk på knappen  for at løfte lasten. <ul style="list-style-type: none"> • Den elektriske kædetalje stopper, når knappen frigives. | <ol style="list-style-type: none"> 1) Tryk på knappen  for at løfte lasten. 2) Tryk knappen  længere ned, når lasten skal løftes ved høj hastighed. <ul style="list-style-type: none"> • Den elektriske kædetalje stopper, når knappen frigives. |
|  | <ol style="list-style-type: none"> 1) Tryk på knappen  for at sænke lasten. <ul style="list-style-type: none"> • Den elektriske kædetalje stopper, når knappen frigives. | <ol style="list-style-type: none"> 1) Tryk på knappen  for at sænke lasten. 2) Tryk knappen  længere ned, når lasten skal sænkes ved høj hastighed. <ul style="list-style-type: none"> • Den elektriske kædetalje stopper, når knappen frigives. |

16




■ Betjeningsenhed med fem trykknapper

Betjeningsenheden med fem knapper er forsynet med en nødstopknapp (frekvensomformernulstillingsknapp) af låsetypen samt hejse-/sænkeknapper. Betjeningsenheden er enten forsynet med en eller to knapper, afhængigt af om modellen har en eller to hastigheder. Se betjeningsmetoden i den tilhørende brugervejledning.

Løbekattens bevægelsesretning beskrives som øst/vest i betjeningsvejledningen til betjeningsenheden.











• Nødstopknapp (frekvensomformernulstillingsknapp)

- 1) Tryk nødstopknappen  helt ind ved udførelse af nødstop eller frekvensomformernulstilling.
 - Knappen låses, når den er trykket ned.
 - 2) Træk eller drej nødstopknappen  med uret for at annullere låsningen.
 - Tryklåseknappen vender tilbage til den oprindelige position.
- *Tryk nødstopknappen  i bund, når den elektriske kædehejs ikke er i brug.









• Driftsknap

• Hejse-/sænkeknapp

| | Model med enkelt hastighed | Frekvensomformermodel med to hastigheder |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 1) Tryk på knappen  for at løfte lasten. <ul style="list-style-type: none"> • Den elektriske kædetalje stopper, når knappen frigives. | 1) Tryk på knappen  for at løfte lasten. 2) Tryk knappen  længere ned, når lasten skal løftes ved høj hastighed. <ul style="list-style-type: none"> • Den elektriske kædetalje stopper, når knappen frigives. |
|  | 1) Tryk på knappen  for at sænke lasten. <ul style="list-style-type: none"> • Den elektriske kædetalje stopper, når knappen frigives. | 1) Tryk på knappen  for at sænke lasten. 2) Tryk knappen  længere ned, når lasten skal sænkes ved høj hastighed. <ul style="list-style-type: none"> • Den elektriske kædetalje stopper, når knappen frigives. |

Intet mærkat til modellen med én hastighed

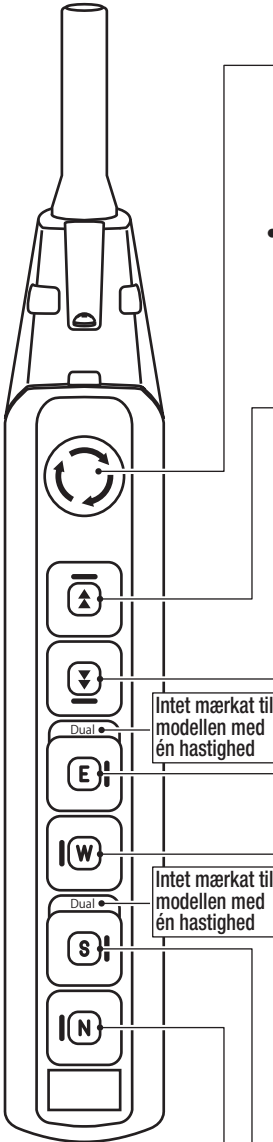
• Knapper for motorløbekat

| | Model med enkelt hastighed | Frekvensomformermodel med to hastigheder |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 1) Tryk på knappen  for at flytte løbekatten mod øst. <ul style="list-style-type: none"> • Løbekatten standser, når knappen slippes. | 1) Tryk på knappen  for at flytte løbekatten mod øst ved lav hastighed. 2) Tryk på knappen  for at flytte løbekatten mod øst ved høj hastighed. <ul style="list-style-type: none"> • Løbekatten standser, når knappen slippes. |
|  | 1) Tryk på knappen  for at flytte løbekatten mod vest. <ul style="list-style-type: none"> • Løbekatten standser, når knappen slippes. | 1) Tryk på knappen  for at flytte løbekatten mod vest ved lav hastighed. 2) Tryk på knappen  for at flytte løbekatten mod vest ved høj hastighed. <ul style="list-style-type: none"> • Løbekatten standser, når knappen slippes. |

■ Betjeningsenhed med syv trykknapper

Betjeningsenheden med syv knapper er forsynet med en nødstopknop (frekvensomformernulstillingsknop) af låsetypen samt hejse-/sænkeknapper. Betjeningsenheden er enten forsynet med en eller to knapper, afhængigt af om modellen har en eller to hastigheder. Se betjeningsmetoden for de tilhørende specifikationer.

I brugervejledningen til betjeningsenheden er løbekattens bevægelsesretning beskrevet som øst/vest og nord/syd.



• Nødstopknop (frekvensomformernulstillingsknop)

| | |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ⏻ | <ol style="list-style-type: none"> Tryk nødstopknappen ⏻ helt ind ved udførelse af nødstop eller frekvensomformernulstilling. <ul style="list-style-type: none"> Knappen låses, når den er trykket ned. Træk eller drej nødstopknappen ⏻ med uret for at annullere låsningen. <ul style="list-style-type: none"> Tryklåseknappen vender tilbage til den oprindelige position. <p>*Tryk nødstopknappen ⏻ i bund, når den elektriske kædehejs ikke er i brug.</p> |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

• Driftsknap

• Hejse-/sænkeknop

| Model med enkelt hastighed | Frekvensomformermodel med to hastigheder | | | | | | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;">↑</td> <td> <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen ↑ for at løfte lasten. <ul style="list-style-type: none"> Den elektriske kædetalje stopper, når knappen frigives. </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">↓</td> <td> <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen ↓ for at sænke lasten. <ul style="list-style-type: none"> Den elektriske kædetalje stopper, når knappen frigives. </td> </tr> </table> | ↑ | <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen ↑ for at løfte lasten. <ul style="list-style-type: none"> Den elektriske kædetalje stopper, når knappen frigives. | ↓ | <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen ↓ for at sænke lasten. <ul style="list-style-type: none"> Den elektriske kædetalje stopper, når knappen frigives. | <table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;">⬆</td> <td> <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen ⬆ for at løfte lasten. Tryk knappen ⬆ længere ned, når lasten skal løftes ved høj hastighed. <ul style="list-style-type: none"> Den elektriske kædetalje stopper, når knappen frigives. </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">⬇</td> <td> <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen ⬇ for at sænke lasten. Tryk knappen ⬇ længere ned, når lasten skal sænkes ved høj hastighed. <ul style="list-style-type: none"> Den elektriske kædetalje stopper, når knappen frigives. </td> </tr> </table> | ⬆ | <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen ⬆ for at løfte lasten. Tryk knappen ⬆ længere ned, når lasten skal løftes ved høj hastighed. <ul style="list-style-type: none"> Den elektriske kædetalje stopper, når knappen frigives. | ⬇ | <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen ⬇ for at sænke lasten. Tryk knappen ⬇ længere ned, når lasten skal sænkes ved høj hastighed. <ul style="list-style-type: none"> Den elektriske kædetalje stopper, når knappen frigives. |
| ↑ | <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen ↑ for at løfte lasten. <ul style="list-style-type: none"> Den elektriske kædetalje stopper, når knappen frigives. | | | | | | | | |
| ↓ | <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen ↓ for at sænke lasten. <ul style="list-style-type: none"> Den elektriske kædetalje stopper, når knappen frigives. | | | | | | | | |
| ⬆ | <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen ⬆ for at løfte lasten. Tryk knappen ⬆ længere ned, når lasten skal løftes ved høj hastighed. <ul style="list-style-type: none"> Den elektriske kædetalje stopper, når knappen frigives. | | | | | | | | |
| ⬇ | <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen ⬇ for at sænke lasten. Tryk knappen ⬇ længere ned, når lasten skal sænkes ved høj hastighed. <ul style="list-style-type: none"> Den elektriske kædetalje stopper, når knappen frigives. | | | | | | | | |

• Knapper for motorløbekat

| Model med enkelt hastighed | Frekvensomformermodel med to hastigheder | | | | | | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;">E</td> <td> <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen E for at flytte løbekatten mod øst. <ul style="list-style-type: none"> Løbekatten standser, når knappen slippes. </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">W</td> <td> <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen W for at flytte løbekatten mod vest. <ul style="list-style-type: none"> Løbekatten standser, når knappen slippes. </td> </tr> </table> | E | <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen E for at flytte løbekatten mod øst. <ul style="list-style-type: none"> Løbekatten standser, når knappen slippes. | W | <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen W for at flytte løbekatten mod vest. <ul style="list-style-type: none"> Løbekatten standser, når knappen slippes. | <table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;">E</td> <td> <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen E for at flytte løbekatten mod øst ved lav hastighed. Tryk på knappen E for at flytte løbekatten mod øst ved høj hastighed. <ul style="list-style-type: none"> Løbekatten standser, når knappen slippes. </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">W</td> <td> <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen W for at flytte løbekatten mod vest ved lav hastighed. Tryk på knappen W for at flytte løbekatten mod vest ved høj hastighed. <ul style="list-style-type: none"> Løbekatten standser, når knappen slippes. </td> </tr> </table> | E | <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen E for at flytte løbekatten mod øst ved lav hastighed. Tryk på knappen E for at flytte løbekatten mod øst ved høj hastighed. <ul style="list-style-type: none"> Løbekatten standser, når knappen slippes. | W | <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen W for at flytte løbekatten mod vest ved lav hastighed. Tryk på knappen W for at flytte løbekatten mod vest ved høj hastighed. <ul style="list-style-type: none"> Løbekatten standser, når knappen slippes. |
| E | <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen E for at flytte løbekatten mod øst. <ul style="list-style-type: none"> Løbekatten standser, når knappen slippes. | | | | | | | | |
| W | <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen W for at flytte løbekatten mod vest. <ul style="list-style-type: none"> Løbekatten standser, når knappen slippes. | | | | | | | | |
| E | <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen E for at flytte løbekatten mod øst ved lav hastighed. Tryk på knappen E for at flytte løbekatten mod øst ved høj hastighed. <ul style="list-style-type: none"> Løbekatten standser, når knappen slippes. | | | | | | | | |
| W | <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen W for at flytte løbekatten mod vest ved lav hastighed. Tryk på knappen W for at flytte løbekatten mod vest ved høj hastighed. <ul style="list-style-type: none"> Løbekatten standser, når knappen slippes. | | | | | | | | |


• Traversknop

| Model med enkelt hastighed | Frekvensomformermodel med to hastigheder | | | | | | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;">S</td> <td> <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen S for at flytte traversen mod syd. <ul style="list-style-type: none"> Traversen standser, når knappen slippes. </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">N</td> <td> <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen N for at flytte traversen mod nord. <ul style="list-style-type: none"> Traversen standser, når knappen slippes. </td> </tr> </table> | S | <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen S for at flytte traversen mod syd. <ul style="list-style-type: none"> Traversen standser, når knappen slippes. | N | <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen N for at flytte traversen mod nord. <ul style="list-style-type: none"> Traversen standser, når knappen slippes. | <table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;">S</td> <td> <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen S for at flytte traversen mod syd ved lav hastighed. Tryk på knappen S for at flytte traversen mod syd ved høj hastighed. <ul style="list-style-type: none"> Traversen standser, når knappen slippes. </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">N</td> <td> <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen N for at flytte traversen mod nord ved lav hastighed. Tryk på knappen N for at flytte traversen mod nord ved høj hastighed. <ul style="list-style-type: none"> Traversen standser, når knappen slippes. </td> </tr> </table> | S | <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen S for at flytte traversen mod syd ved lav hastighed. Tryk på knappen S for at flytte traversen mod syd ved høj hastighed. <ul style="list-style-type: none"> Traversen standser, når knappen slippes. | N | <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen N for at flytte traversen mod nord ved lav hastighed. Tryk på knappen N for at flytte traversen mod nord ved høj hastighed. <ul style="list-style-type: none"> Traversen standser, når knappen slippes. |
| S | <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen S for at flytte traversen mod syd. <ul style="list-style-type: none"> Traversen standser, når knappen slippes. | | | | | | | | |
| N | <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen N for at flytte traversen mod nord. <ul style="list-style-type: none"> Traversen standser, når knappen slippes. | | | | | | | | |
| S | <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen S for at flytte traversen mod syd ved lav hastighed. Tryk på knappen S for at flytte traversen mod syd ved høj hastighed. <ul style="list-style-type: none"> Traversen standser, når knappen slippes. | | | | | | | | |
| N | <ol style="list-style-type: none"> Tryk på knappen N for at flytte traversen mod nord ved lav hastighed. Tryk på knappen N for at flytte traversen mod nord ved høj hastighed. <ul style="list-style-type: none"> Traversen standser, når knappen slippes. | | | | | | | | |

Betjening

Generelt

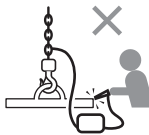
⚠ FARE




Forbudt

- Den elektriske kædetalje må ikke anvendes på steder med brændbare eller eksplosive gasser. Den elektriske kædehejs er ikke klassificeret som eksplosions sikker.
- Anvend ikke den elektriske kædetalje ud over løftmotorens brugsværdier (kortidsværdi, periodisk værdi) og den maksimale opstartsrekvens.
- Den elektriske kædehejs må ikke bruges med anden spænding end mærkespændingen.
- Nødstopknappen må ikke bruges til almindelig standsning.
- Lastkæden må ikke udsættes for gnister fra svejsning.
- Svejsetråd eller elektroder må ikke komme i kontakt med lastkæden.
- Lastkæden må ikke bruges som jordforbindelse til svejsearbejde. (Fig. A)

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.



A




Obligatorisk

- Følg driftsmiljøet og forholdene for den elektriske kædetalje.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

Montering af slynge

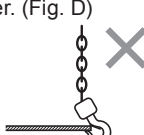
⚠ FARE



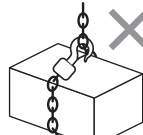
Forbudt

- Løft ikke en last med spidsen af lastkrogen eller krog sikringen. (Fig. B)
- Fastgør ikke en last direkte med lastkæden. (Fig. C)
- Anvend ikke lastkæden, mens den berører skarpe kanter. (Fig. D)

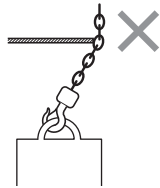
Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.




B



C



D



Obligatorisk

- Anvend en slynge, der passer til lastens vægt eller form. Brug af en uegnet slynge kan medføre fare såsom tab af en løftet last.
- Forsyn lasten med ens last på slyngeenhederne for at sikre stabil løft af en last.
- Fastgør slyngeenhederne sikkert til lasten.
- Fastgør slyngeenhederne korrekt til lastkrogen.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

■ Løft/sænkning

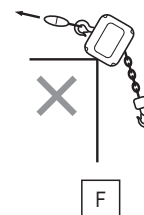
FARE



Forbudt

- Undgå at løfte mere end kapaciteten. (Fig. E)
Kapaciteten er angivet på fabriksskiltet.
- Anvend ikke den elektriske kædetalje ud over løftehøjden.
- Løft aldrig konstruktioner eller andre genstande, som må formodes at være vanskelige at løfte.
- Løft ikke en last på den side af lastkæden, der ikke er beregnet til last.
- Stands ikke den elektriske kædetalje med endestopafbryderen (over enheden til beskyttelse mod snoning).
- Brug ikke den elektriske kædetalje, hvis der anvendes friktionskobling (overbelastningsanordning) til at forhindre snoning.
- Undgå at løfte eller sænke for meget.
 - Fjern ikke kædefjederen eller gummiklodsens for at aktivere endestoppet ved at ramme taljehuset med lastkroen. Gentages dette, kan det medføre brud på lastkæden.
 - Undlad at ramme kabinettet med lastkædens endestop for at aktivere friktionskoblingen. Gentages dette, kan det medføre brud på lastkæden.
- Anvend ikke taljehuset som omdrejningspunkt. (Fig. F)
- Sving ikke den løftede last.
- Undgå at hejse den løse lastkæde med en last i én arbejdsgang for at undgå at udsætte lastkæden for chok.
Stop løftet, når lastkæden er strakt ud. Løft herefter langsomt.
- Undlad at reversere under løft/sænkning af en last.
Ved reversering skal den elektriske kædetalje standses og derefter igangsættes i modsat retning.
- Undgå overdrevent brug af krybefart.
- Foretag ikke bremsning.
Ved reversering skal den elektriske kædetalje standses og derefter sættes i baggear.
- Hvis en last løftes op fra en palle, skal lasten løftes på en måde, som forhindrer stød – f.eks. ved tab af lasten. (Fig. G)
- Sørg for, at lasten ikke berører lastkæden.
- Roter ikke den løftede last. Brug rotationsenheden.
- Udfør ikke svejsning eller skæring på en løftet last.
- Reparer eller adskil ikke en løftet last.
Ved reparation eller adskillelse af en elektrisk kædetalje skal du sørge for, at produktet er placeret på gulvet, og at vedligeholdelse af den elektriske kædetalje kun udføres af vedligeholdelsesteknikere.
- Gå ikke ind under den løftede last.
- Undgå at ramme kædekassen med lasten eller slyngeenheder.
Overholdes dette ikke, kan lastkæden falde ud af kædebeholderen, hvilket kan medføre personskaade.

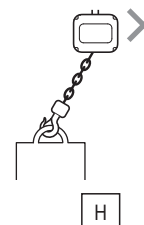
Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre dødsfald eller alvorlig personskaade.



Obligatorisk

- Stands øjeblikkeligt løftet, og sænk lasten, når endestopafbryderen (over enheden til beskyttelse mod snoning) betjenes.
- Flyt den elektriske kædehejs hen over lasten, og løft lasten (løft ikke lasten i en vinkel). (Fig. H)
- Forlad ikke driftsstedet, mens lasten er løftet. Hold øje med den løftede last.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre dødsfald eller alvorlig personskaade.



⚠ FORSIGTIG

Forbudt

- Brug ikke friktionskoblingen til måling af lastens vægt.
- Brug af friktionskoblingen til andre formål end det tiltænkte kan medføre person- eller materielskade.



Obligatorisk

- Sænk lastens løftehøjde så meget som muligt, når den løftes ved hjælp af en løftemagnet eller en vakuumplade.
- Ved løft af en last ved hjælp af to elektriske kædetaljer skal den elektriske kædetalje anvendes med den samme nominelle løftekapacitet som en enkelt kædetalje, der overstiger lastens vægt.
- Ved løft af en last ved hjælp af to elektriske kædetaljer skal der anvendes elektriske kædetaljer af samme model og med samme kapacitet, og de respektive elektriske kædetaljer skal betjenes på en måde, som sikrer, at lasten løftes eller sænkes vandret.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre skader på personer eller materiel.

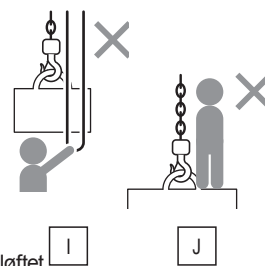
■ Travers/langsgående**⚠ FARE**

Forbudt

- Undgå at betjene den elektriske kædetalje under lasten eller transportere en last hen over personer. (Fig. I)
- Betjen ikke den elektriske kædetalje, når der befinder sig en person i det område, hvor den løftede last flyttes.
- Lad ikke personer komme ind i det område, hvor en løftet last bevæger sig.
- Sid ikke på en løftet last, og brug ikke den elektriske kædetalje at støtte, løfte eller transportere personer. (Fig. J)
- Undgå at ramme stopperen eller en bygningsdel med tøjhuset eller løbekatten.
- Betjen eller flyt ikke den elektriske kædetalje, samtidig med at den køres baglæns med en løftet last.

Betjen den elektriske kædetalje, mens du ser fremad bag lasten.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

**⚠ FORSIGTIG**

Forbudt

- Spær ikke for den løftede last med en anden konstruktion eller kabler.
- Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre skader på personer eller materiel.



Obligatorisk

- Hvis lastkæden og håndkæden på gearløbekatten er viklet ind, skal driften standses øjeblikkeligt, og kæderne vikles ud.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre skader på personer eller materiel.

■ Ved uregelmæssigheder eller fejl**⚠ FARE**

Obligatorisk


- Stands driften øjeblikkeligt, hvis den elektriske kædetalje bliver beskadiget, eller i tilfælde af unormal støj eller vibration.
- Stands øjeblikkeligt driften, hvis den elektriske kædetalje bevæger sig i en retning, der er modsat angivelsen på betjeningsenheden.
- Stands øjeblikkeligt driften, hvis der opdages snoninger, sammenfletninger, revner, deformation, fastklemte fremmedlegemer eller unormal aktivering af lastkæden og gearet.
- Hvis der konstateres uregelmæssigheder under driften, skal du angive en "DEFEKT" og kontakte vedligeholdelsesteknikerne.
- Hvis strømmen afbrydes, skal du opretholde sikkerheden og kontakte vedligeholdelsesteknikerne.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

Ændring af hastighed på frekvensomformermodellen med to hastigheder

Det er muligt at skifte mellem høj og lav hastighed på frekvensomformermodellen med to hastigheder ved at ændre frekvensomformerparameteren.


FARE



Forbudt

- Parametrene må kun angives eller ændres af vedligeholdelsesteknikere eller medarbejdere med den nødvendige ekspertise. Forkerte parameterindstillinger kan medføre fare såsom funktionsfejl og tab af den løftede last. Kontakt KITO's forhandler for at få hjælp.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.



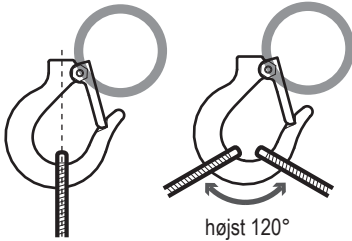
Obligatorisk

- Ved ændring af parameteren skal den indstilles korrekt med henvisning til frekvensomformermanualen.
- Parameterændring kræver strømtilførsel. Undlad at berøre forsyningskomponenter og strømforsyning.

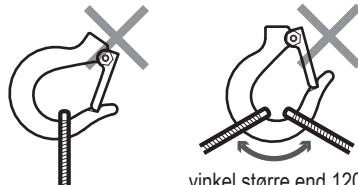
Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

Sådan monteres en slynge korrekt på lastkrogen

Udfør ikke farlig hægning som vist nedenfor.



Slyng lasten med krogakslens forlængede linje.



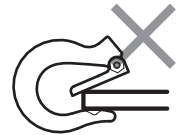
Forkert placering af krogen på den løftede last eller slyngen



For stor vinkel




Krogsikringen kan ikke lukkes



Hægning af lasten med spidsen af krogen

Sådan begrænses lastens svingning

FARE



Forbudt

- Flyt ikke den elektriske kædetalje med en last, som er ophængt i en vinkel under taljen.

Overholdes dette ikke, kan lasten svinge og ramme en person eller genstand eller falde ned og medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

En svingende last gør det svært og farligt at flytte løbekatten. Det grundlæggende i driften er at undgå, at lasten svinger. Dette kræver, at følgende instruktioner overholdes.

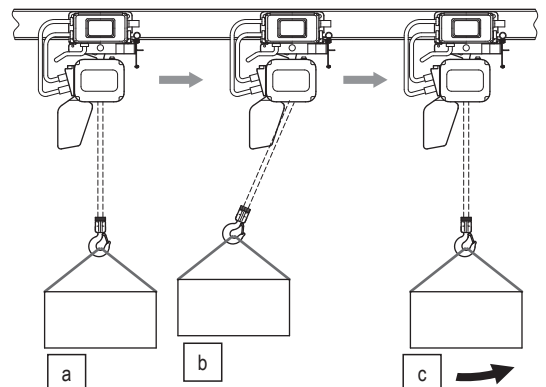
- Løft ikke lasten, så den hælder.
- Start langsomt, når lasten skal flyttes.
- Undgå hurtige løft.

Selv om ovenstående instruktioner følges, kan den løftede last svinge i begyndelsen og standse den elektriske kædetalje.

Følgende handling kan reducere den løftede lasts svingning.

Betjening

- 1) Tryk på knappen for motorløbekat (fig. a).
- 2) Den løftede last bevæges lidt forsinket, når løbekatten begynder at bevæge sig (fig. b).
- 3) Slip knappen, lidt før den løftede last svinger til midterpositionen.
- 4) Tryk igen på knappen, når den løftede last når positionen lige under den elektriske kædetalje, og fortsæt med at flytte lasten (fig. c).



■ Forholdsregler efter arbejde

⚠ FORSIGTIG



Forbudt

- Opbevar ikke den elektriske kædetalje i overløftet eller oversænket tilstand.
- Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre person- eller materielskade.



Obligatorisk

- Opbevar den elektriske kædetalje slukket.
- Mærk en elektrisk kædetalje, der skal repareres, med "DEFEKT", så den ikke tages i brug.
- Tør støv og vanddråber af, smør krogbøjningen og lastkæden med olie, og gem taljen.
- Fjern pletter, fremmedlegemer og fugt fra de forskellige dele som endestopafbryderen og kædekassen, der er ridset af lastkæden, og gem kæden.
- Hvis den elektriske kædetalje monteres udendørs, skal den være dækket af en regnskærm eller et tag og rustbeskyttes.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre person- eller materielskade.

BEMÆRK

- Rengør altid trykknapperne for at undgå, at støv og sand sætter sig fast.
- Ved opbevaring af den elektriske kædetalje i en lang periode forhindres rustdannelse effektivt ved at betjene den regelmæssigt uden last.
- Fjern kædekassen, når den elektriske kædetalje lægges på et gulv.
I modsat fald er der risiko for at deformere eller beskadige kædekassen.
- Når den elektriske kædetalje ikke er i brug, skal lastkrogen trækkes op for ikke at forhindre passage eller andet arbejde.
- Find på forhånd et sted at opbevare den elektriske kædetalje. Det anbefales at hænge betjeningsenheden på søjlen.

GARANTI

KITO Corporation ("KITO") yder følgende garanti over for den oprindelige køber ("køber") af nye produkter fremstillet af KITO (KITO's produkter).

- 1) KITO garanterer, at KITO's produkter er fri for fejl i materialer og håndværksmæssig udførelse på forsendelsestidspunktet og/eller materialer under normal brug og vedligeholdelse, og KITO er forpligtet til efter eget skøn uden beregning at reparere eller udskifte dele eller genstande, der beviseligt har nævnte defekter, forudsat at ethvert erstatningskrav i forbindelse med defekter i henhold til denne garanti sker skriftligt straks efter konstatering heraf. Reklamationen skal foretages inden for **garantiperioden oplyst af den forhandler, hos hvem produktet er købt**, fra datoen for købet af KITO-produktet, og endvidere skal defekte dele eller artikler opbevares med henblik på undersøgelse udført af KITO eller dennes autoriserede agenter eller returneres til KITO's fabrik eller et autoriseret servicecenter efter anmodning fra KITO.
- 2) KITO yder ikke garanti for komponenter i produkter fra andre producenter. KITO vil dog, i det omfang det er muligt, forsyne køber med gældende garantier fra sådanne andre producenter.
- 3) Bortset fra den reparation eller udskiftning, der er nævnt i (1) ovenfor, som er KITO's eneste ansvar og købers eneste retsmiddel i henhold til denne garanti, er KITO ikke ansvarlig for eventuelle andre krav, der opstår som følge af køb og brug af KITO's produkter, uanset om købers krav er baseret på kontraktbrud, skadevoldende handling eller andre principper, herunder krav om eventuelle skader, hvad enten det er direkte, tilfældige eller følgeskader.
- 4) Denne garanti er betinget af, at installation, vedligeholdelse og brug af KITO's produkter sker i henhold til de produktmanualer, der er udarbejdet i overensstemmelse med KITO's instrukser angående indholdet. Denne garanti gælder ikke for KITO's produkter, der har været udsat for forsømmelighed, misbrug, fejlanvendelse eller utilsigtet brug eller en kombination eller ukorrekt beslag, justering eller vedligeholdelse.
- 5) KITO kan ikke holdes ansvarlig for tab eller skade forårsaget af transport, langvarig eller forkert opbevaring eller almindelig slitage af KITO's produkter eller for tab af driftstid.
- 6) Denne garanti gælder ikke for KITO's produkter, som er forsynet med eller repareret med dele, komponenter eller elementer, der ikke er leveret eller godkendt af KITO, eller som er blevet modificeret eller ændret.

DENNE GARANTI TRÆDER I STEDET FOR ALLE ANDRE GARANTIER. UDTRYKKELIGE ELLER STILTIENDE, HERUNDER BLANDT ANDET ENHVER GARANTI FOR SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL.